

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

14.09.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Othmar Stampfer**Maria Anna Kompatscher****Nora König****Peter Kompatscher****Leonhard Bozzetta****Gerhard Obkircher**

Bürgermeister

Vizebürgermeisterin

Gemeindereferentin

Gemeindereferent

Gemeindereferent

Gemeindereferent

Sono presenti:

sindaco

vicesindaco

assessore comunale

assessore comunale

assessore comunale

assessore comunale

abwesend/assente:

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindevsekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale
partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Sanierung einer komplexen Rutschung mit zum Teil Felsabbruch entlang der Weiherstraße: Beauftragung der Bürogemeinschaft Geo3 aus Brixen mit der Projektierung, geologischen Bauleitung und Bestätigung der regulären Bauausführung
CIG BCF02D48D9
CUP E17H25000670007

Messa in sicurezza di una frana complessa con in parte caduta massi lungo la strada del lago: Incarico dello studio Geo3 di Bressanone con la progettazione, direzione geologica dei lavori e conferma della regolarità dei lavori di costruzione
CIG BCF02D48D9
CUP E17H25000670007

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:

26.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:

Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

15.09.2026

Questa delibera è pubblicata il:

Der Referent Gerhard Obkircher berichtet.

Die Gemeinde ist als Eigentümerin der Gemeindestraßen, einiger Brücken sowie vieler Wege im Gemeindegebiet auch für deren Instandhaltung verantwortlich.

Anfang April 2025 ist das Gemeindegebiet von Völs am Schlern von außergewöhnlich starken Niederschlägen (Regen) heimgesucht worden, die hydrogeologische Instabilitäten und Schäden an den Infrastrukturen verursacht haben.

Im Hangbereich bergseitig der Weiherstraße hat sich eine komplexe Rutschung mit Felsabbruch ereignet.

Die Gemeindeverwaltung hat daraufhin beim Amt für Geologie und Baustoffprüfung einen Lokalausweis beantragt.

Nach Einsichtnahme in das Begehungsprotokoll vom 09.04.2025, das die Ausarbeitung eines Projektes für die Durchführung der folgenden Arbeiten und die Bauleitung vorsieht:

- Sicherung der Felswand bergseitig der Zyklopenmauer und der darüberliegenden Schuttböschung mittels Metallgitternetzen
- Aufbringung eines dreidimensionalen Hanfgeflechtes unter den Netzen
- Aufbringung von Stahlseilverkreuzungen in einem Raster von 3x3 m auf der gesamten Fläche zur Verstärkung und Verankerung der Netze.

Mit Beschluss des Bürgermeisters in Ausübung der Befugnisse des Gemeindevorstandes Nr. 9 BM/SI vom 15.05.2025 ist die Kostenberechnung betreffend die komplexe Rutschung mit zum Teil Felsabbruch entlang der Weiherstraße, erstellt von Dr. Geol. Maria-Luise Gögl aus Brixen mit Datum 09.04.2025 zu einem Gesamtkostenpreis von Euro 69.896,24 für Beitragszwecke genehmigt worden.

Mit Maßnahme Nr. 10-25-4 vom 23.10.2025 ist vom Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz ein Beitrag in Höhe von Euro 55.916,99 Euro gewährt worden.

Jetzt ist es nötig ein Techniker mit der Projektierung, geologischer Bauleitung und Bestätigung der regulären Bauausführung zu beauftragen.

Im Sinne von Art. 17 des L.G. Nr. 16/2015 kann bei freiberuflichen Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro bzw. im Sinne von Art. 26, Abs. 1 bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro und bei Bauleistungen unter 150.000,00 Euro das Verfahren der Direktvergabe angewandt werden, auch ohne vorher zwei oder mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Riferisce l'assessore Gerhard Obkircher.

Il Comune come proprietario delle strade comunali, diversi ponti nonché tanti sentieri nel territorio comunale è responsabile anche per la loro manutenzione.

Inizio aprile 2025 il territorio comunale di Fiè allo Sciliar è stato interessato da eccezionali forti precipitazioni (pioggia), i quali hanno causato dissesti idrogeologici e danni alle infrastrutture.

Nella zona del versante a monte della strada del lago si è verificata una frana complessa con caduta di massi.

L'amministrazione comunale in seguito ha chiesto un sopralluogo all'ufficio geologia e prove materiali.

Visto il verbale del sopralluogo del 09.04.2025, che prevede la formazione di un progetto per l'esecuzione dei seguenti lavori e la direzione dei lavori:

- Messa in sicurezza della parete rocciosa a monte del muro ciclopico e del pendio detritico sovrastante con reti metalliche
- Installazione di una rete tridimensionale in canapa sotto le reti
- Installazione di incroci di funi d'acciaio in una maglia 3x3m su tutta l'area per il rinforzo e l'ancoraggio delle reti.

Con delibera del sindaco nell'esercizio delle funzioni della giunta comunale n. 9 BM/SI del 15.05.2025 è stato approvata ai fini contributivi la stima dei costi riguardante la frana complessa con in parte caduta massi lungo la strada del lago, elaborato dal Dr. Geol. Maria-Luise Gögl di Bressanone in data 09.04.2025 con un costo complessivo di Euro 69.896,24.

Con procedimento n. 10-25-4 del 23.10.2025 del direttore dell'agenzia per la protezione civile è stato concesso un contributo nella misura di Euro 55.916,99.

Adesso è necessario incaricare un tecnico con la progettazione, direzione geologica dei lavori e conferma della regolarità dei lavori di costruzione.

Ai sensi dell'art. 17 della L. P. n. 16/2015 per prestazioni professionali di importo inferiore a 140.000,00 Euro risp. ai sensi dell'art. 26, comma 1, per servizi e forniture di importo inferiore a 140.000,00 Euro e per lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro si può procedere all'affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici.

Festgehalten, dass im Sinne der Anwendungsrichtlinie Nr. 4 gemäß Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, das Rotationsprinzip bei Direktvergaben bis zu 5.000,00 Euro nicht zum Tragen kommt.

In Erwägung, dass unter Berücksichtigung des Vertragsgegenstandes, des Ausmaßes der Leistung und der Charakteristiken des Auftrages sowie generell bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen keinerlei grenzüberschreitendes Interesse laut Anwendungsrichtlinie Nr. 10 gemäß Art. 26 Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, an der Vergabe festgestellt werden kann.

Der Auftrag wird im Sinne des Art. 17 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023, erteilt und das Verfahren wird über das Onlineportal ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt.

Die Bürogemeinschaft Geo3 aus Brixen hat auf besagtem Portal ein entsprechendes Angebot abgegeben, welches kontrolliert, für angebracht erachtet und genehmigt worden ist.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 11.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (Qni2bz6bnCEFOAv/yp1RJrqlUjZUKd-HDJceRA1nrUTo=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 11.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (LtcMGDyS4fKwFnmENZsuaZLfA7O-eIE0obHMDSVXkNTA=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

Constatato che ai sensi della linea guida n. 4 di cui all'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023, il principio di rotazione non si applica per affidamenti diretti infra 5.000,00 Euro.

Ritenuto che in valutazione dell'oggetto del contratto, del valore e delle particolari caratteristiche dell'appalto e specialmente in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000,00 Euro per servizi non è ravvisabile alcun interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida n. 10 di cui all'art. 26 co. 5 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023.

L'incarico viene affidato ai sensi dell'art. 17 della L.P. del 17.12.2015, n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023 e la procedura verrà svolta attraverso il portale informativo SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Lo Studio Geo3 di Bressanone ha presentato su detto portale una relativa offerta, la quale è stata controllata, ritenuta adeguata ed approvata.

Vista/o/i:

- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 11.09.2026, impronta digitale del parere (Qni2bz6bnCEFOAv/yp1RJrqlUjZUKd-HDJceRA1nrUTo=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 11.09.2026, impronta digitale del parere (LtcMGDyS4fKwFnmENZsuaZLfA7O-eIE0obHMDSVXkNTA=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**beschließt
der Gemeindevausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die Bürogemeinschaft Geo3, Julius-Durst-Straße 66, 39042 Brixen, mit der Projektierung, geologischer Bauleitung und Bestätigung der regulären Bauausführung im Rahmen der Sanierung einer komplexen Rutschung mit zum Teil Felsabbruch entlang der Weiherstraße, gemäß elektronischen Angebot zum Honorar von Euro 4.500,00, zuzüglich 4% Ergänzungsbeitrag Euro 180,00 zuzüglich 22% MwSt. Euro 1.029,60, insgesamt Euro 5.709,60, mittels Direktvergabe zu beauftragen.

2. Gemäß Art. 18 des GVD 36/2023 sowie der eigenen Verordnung zur Regelung der Verträge wird mit dem Zuschlagsempfänger ein Vertrag in Form der Handelskorrespondenz abgeschlossen.

3. Mit der Übernahme des Auftrages durch dessen Ausführung erklärt der Auftragnehmer die Erfüllung der spezifischen sowie der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 94 und ff. des G.v.D. 36/2023, die Einhaltung aller Vorschriften zu den Sozialbeiträgen, die Einhaltung der Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten, die Einhaltung der Bestimmungen betreffend die Mindestumweltkriterien und weiters die Übernahme aller Pflichten bezüglich der Verfolgbarkeit der Geldflüsse gemäß Art. 3 des G. 136/2010 betreffend gegenständlichem Auftrag.

4. Die Ausgabe ist gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpfl./Vorm. Nr. N. imp./prenot.
2026	4.567,68 €	110101	11012.02	10900	U.2.02.01.09.012	1329/2025
2026	1.141,92 €	110101	11012.02	10900	U.2.02.01.09.012	1329/2025

5. Nach Feststellung der ordnungs- und fachgerechten Lieferung und der angemessenen Preise wird die Liquidierung der Rechnung nach deren Vorlage vorgenommen.

6. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di incaricare tramite incarico diretto lo Studio Geo3, via Julius Durst 66, 39042 Bressanone, con la progettazione, direzione geologica dei lavori e conferma della regolarità dei lavori di costruzione nell'ambito della messa in sicurezza di una frana complessa con in parte caduta massi lungo la strada del lago, in base all'offerta elettronica all'onorario di Euro 4.500,00 più 4% di contributo d'integrazione Euro 180,00 più 22% di IVA Euro 1.029,60, complessivamente Euro 5.709,60.

2. Ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36/2023 e del proprio regolamento che disciplina i contratti, con l'appaltatore viene stipulato un contratto mediante corrispondenza commerciale.

3. Con l'esecuzione dell'incarico l'appaltatore dichiara di essere in possesso dei requisiti speciali nonché requisiti generali prescritti dall'art. 94 e ss. del D.lgs. 36/2023, di essere in regola con la normativa in materia di contributi previdenziali e assistenziali, il rispetto del regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, il rispetto delle disposizioni riguardanti i criteri minimi ambientali, nonché l'assunzione di tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari ai sensi dell'art. 3 della L. 136/2010 relativi al presente incarico.

4. La spesa è impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpfl./Vorm. Nr. N. imp./prenot.
2026	4.567,68 €	110101	11012.02	10900	U.2.02.01.09.012	1329/2025
2026	1.141,92 €	110101	11012.02	10900	U.2.02.01.09.012	1329/2025

5. Vista la regolarità dell'esecuzione della fornitura e la congruità dei prezzi la fattura verrà liquidata dopo presentazione della stessa.

6. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)